

Yver, vous n'estes qu'un vilain

Text by *Charles Duc d'Orléans* (1394-1465)

Set by *Claude Debussy* (1862-1918), from *Trois Chansons de Charles d'Orléans*, L. 92 #3 [choral]

(Archaic spelling)	Yver,	vous	n'estes	qu'un	villain,
(Contemporary spelling)	Hiver,	vous	n'êtes	qu'un	vilain¹;
	[i.vɛʁ	vu	nɛ.tə	kœ	vi.lɛ]
	Winter,	you	not-are	but-a	despicable-peasant.
	(Winter, you are nothing but a rogue.)				

<i>Esté</i>	<i>est</i>	<i>plaisant</i>	<i>et</i>	<i>gentil,</i>
Eté	est	plaisant	et	gentil,
[ɛ.te	ɛ	plɛ.zɑ̃.	te	ʒɑ̃.til]
Summer	is	pleasant	and	kind,

En tesmoing de May et d'Avril,
Qui l'accompagnent soir et main.
Esté revest champs, bois et fleurs,
De sa livrée de verdure,
Et de maintes autres couleurs,
Par l'ordonnance de Nature.
Mais vous, Yver, trop estes plain
De neige, vent, pluie et grezil;
On vous deust bannir en exil,
Sans point flater, je parle plain.
Yver, vous n'estes qu'un villain.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

